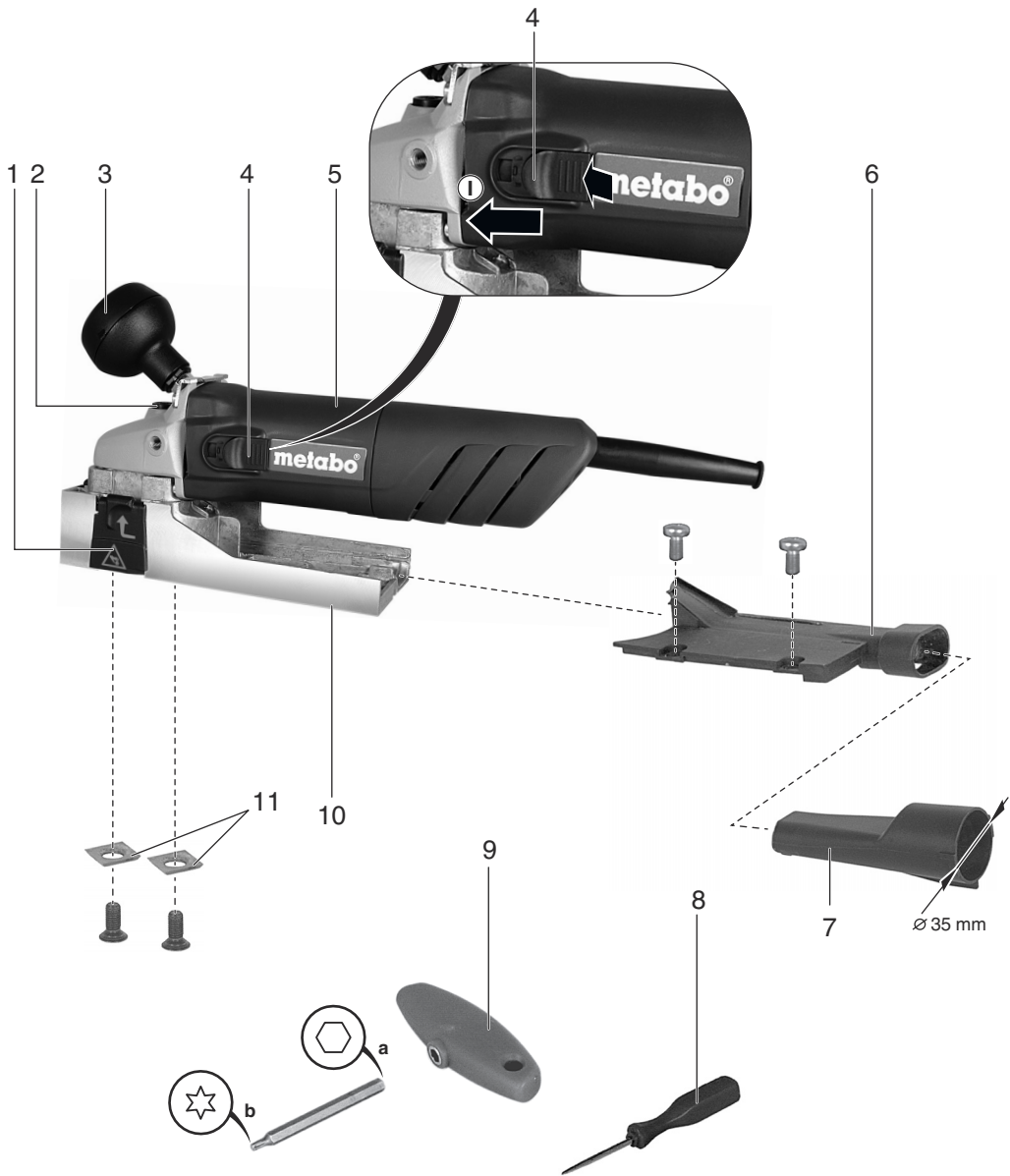


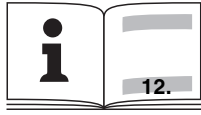
LF 724 S





en Operating instructions 4
fr Mode d'emploi 9

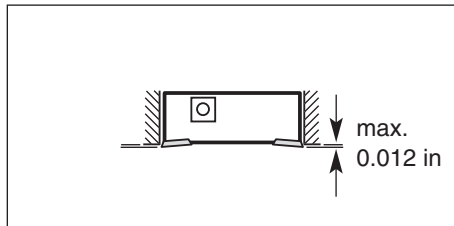
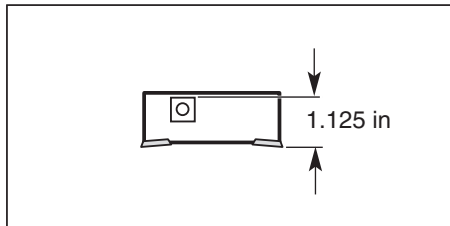
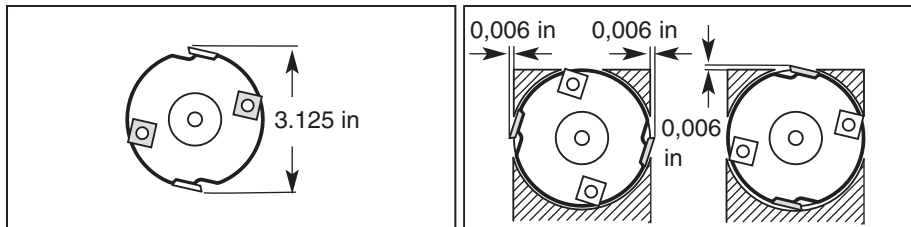
es Instrucciones de manejo 15





LF 724 S

Serial Number		00724..
P₁	W	720
P₂	W	430
n₀ 	min⁻¹ (rpm)	10000
n₁ 	min⁻¹ (rpm)	6700
I_{120V}	A	6
m	lbs (kg)	5.3 (2,4)
a_h/K_h	m/s²	5,5 / 1,5
L_{pA}/K_{pA}	dB (A)	86,1 / 3
L_{WA}/K_{WA}	dB (A)	97,1 / 3



Metabowerke GmbH,
 Postfach 1229
 Metabo-Allee 1
 D-72622 Nuertingen
 Germany

Operating instructions

1. Specified Use

The paint remover is suitable for the machining of painted and unpainted wooden surfaces.

The user bears sole responsibility for any damage caused by inappropriate use.

Generally accepted accident prevention regulations and the enclosed safety information must be observed.

2. General Safety Instructions



For your own protection and for the protection of your electrical tool, pay attention to all parts of the text that are marked with this symbol!



WARNING – Reading the operating instructions will reduce the risk of injury.

Pass on your electrical tool only together with these documents.

General Power Tool Safety Warnings



WARNING – Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference! The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

2.1 Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2.2 Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power**

tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.

Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

2.3 Personal safety

a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.

Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

2.4 Power tool use and care

a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such

preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*

e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*

g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

2.5 Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

3. Special Safety Instructions

Hold power tool by insulated gripping surfaces, because the cutter head may contact its own cord. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and shock the operator.

Wait until the cutter head is at a standstill before setting down the power tool. An exposed cutter head can get caught on the surface and lead to a loss of control and possible serious injury.

Do not place the device on hard surfaces to protect the reversible cutting plates.

Always wear personal protective equipment, safety goggles, ear protectors, protective gloves and heavy-duty footwear during work and for all setting, conversion and maintenance tasks!



Danger of injury from the sharp edges of the reversible blades. Pay attention to the rotating cutter head! Keep in mind that the motor and thus the cutter head of your paint remover continues to run after switching off the tool.

Avoid inadvertent starts: always switch the tool off when the plug is removed from the mains socket or if there has been a power cut.

Turn/replace blunt reversible blades in good time: Worn cutting edges of the reversible blades increase the risk of kickback and reduce the quality of the milling operation.

Turn/replace blunt reversible blades always in pairs.

Do not machine any workpiece surfaces that contain nails, screws or similar obstacles!

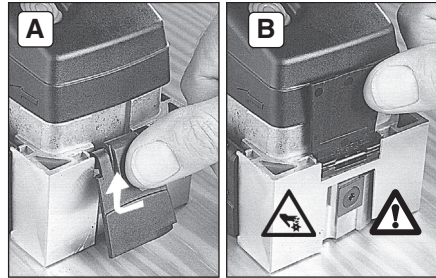
The workpiece must lay flat and be secured against slipping, e.g. using clamps.

Secure small workpieces. For example, clamp in a vice.

Opening the protective flaps:



Attention: Danger of injury from the sharp edges of the blades! Switch off the machine. **The cutter head has to be idle!**



A: Open the protective flap as shown and

B: fold all the way upwards.

Protective flaps:

All protective flaps have to be closed during surface milling operations.

During peripheral milling (e.g. at folds) open only the protective flap pointing towards the workpiece.

High forces are released if the tool jams or catches. You must therefore always hold the machine with both hands using the handles provided, assume a safer stance and concentrate while working.

Additional Warnings:

⚠ WARNING Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints,
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- Arsenic and chromium from chemically treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

SYMBOLS ON THE TOOLS:



..... Class II Construction

V volts

A amperes

Hz hertz


- .../min revolutions per minute
- rpm revolutions per minute
- ~ alternating current
- ≈ alternating current /direct current
- n rated speed

4. Overview

See page 2.


- 1 Protective flap
- 2 Locking button
- 3 Additional handle
- 4 Sliding switch (0 / 1)
- 5 Handle
- 6 Extraction nozzle
- 7 Extraction connection piece (Ø 35 mm)
- 8 Graver
- 9 Multi-socket spanner
a Hexagon
b Torx
- 10 Planing base
- 11 Reversible blade

5. Commissioning

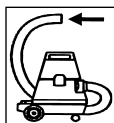
 Before plugging in, check that the rated mains voltage and mains frequency, as stated on the rating label, match with your power supply.

 Always install an RCD/GFCI with a max. trip current of 30 mA upstream.


5.1 Attaching the additional handle

 Always work with the additional handle (3) attached! Attach the auxiliary handle as shown.

6. Use



Always work with an extraction system to guarantee perfect machine operation.


 Always guide the machine with both hands on the handles (3), (5) provided.

6.1 Switching On and Off the paint remover

Switching on

Lift paint remover so that the cutter head is free. Push the slide switch (4) forward.


I On

 In continuous operation, the machine continues running if it is forced out of your hands. Therefore, always hold the machine with both hands using the handles provided, stand securely and concentrate.


Switching off

Lift paint remover so that the cutter head is free. Press the rear of the slide switch (4). The slide switch jumps back.

0 Off

 Wait until the cutter head is at a standstill before setting down the machine. An exposed cutter head can get caught on the surface and lead to a loss of control and possible serious injury.

6.2 Locking the cutter head

 Danger of injury from the sharp edges of the reversible blades. Lock the cutter head only when the cutter head is idle! Switch off paint remover and pull the mains plug from the socket!




Lay the paint remover on its side.

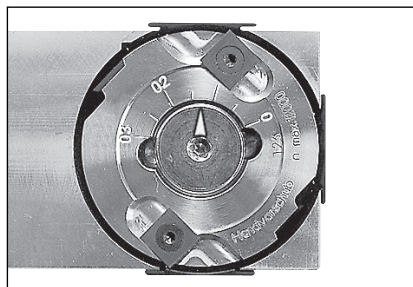
Press the locking button (2) up to the stop and keep pressed.

Simultaneously turn the cutter head using the hexagonal wrench (9-a) (any direction). Turn until the pressed locking button noticeably engages and the cutter head is locked.

6.3 Setting the axial cutting depth

 Danger of injury from the sharp edges of the reversible blades. Set the axial cutting depth only when the cutter head is idle! Switch off paint remover and pull the mains plug from the socket!


Lock the cutter head and keep the locking button pressed.



Set the desired cutting depth by turning the setting screw using a hexagonal wrench (9-a).

Possible cutting depths: 0-0.3 mm

Start with a small cutting depth and increase it gradually until you have reached the optimum setting for the workpiece to be processed.

 **Do not leave the hexagonal wrench in place!**

6.4 Attaching / Removing the extraction connection piece

Use a Metabo all-purpose vacuum cleaner for dust extraction purposes.

Attachment

Push the extraction connection piece (7) until it engages into the extraction nozzle (6).

Now the desired extraction unit can be connected to the extraction connection piece with the pipe diameter 35 mm.

Removal

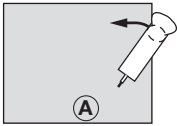
Press the lip and simultaneously remove the extraction connection piece (7) from the extraction nozzle (6).

7. Tips and Tricks

7.1 Guiding the paint remover

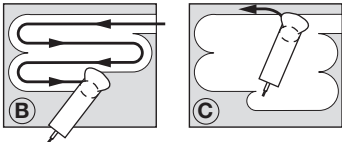
Always use two hands to guide the paint remover backwards where possible over the surface of the workpiece being processed. When holding the paint remover down, ensure that the low pressure exerted is distributed evenly over the area of the planing base.

7.2 Presenting the tool to the edge of a workpiece



See diagram A: Hold the paint remover parallel with the surface of the workpiece. When presenting the tool, ensure that the planing base is in contact with the largest possible area of the surface (10).

7.3 Operation





See diagram B: Guide the paint remover in such a way that the planing base (10) is always positioned on the surface that has not yet been processed. If you proceed as shown, a narrow section is left over.

See figure C: You can remove this section by setting the cutting depth to 0 mm (see section 6.3) and now always guide the planing base (10) over the processed surface.

7.4 Smoothing

Reduce the cutting depth to achieve a smooth surface finish.



8. Maintenance

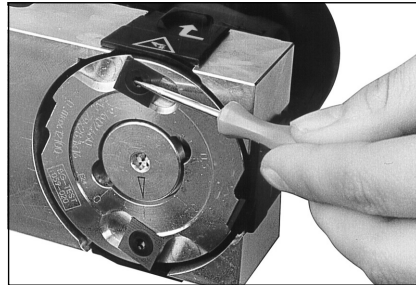
-  Danger of injury from the sharp edges of the reversible blades. Effect maintenance work only when the cutter head is idle! Switch off paint remover and pull the mains plug from the socket!
-  Always wear personal protective equipment, safety goggles, ear protectors, protective gloves and heavy-duty footwear during work and for all setting, conversion and maintenance tasks!

8.1 Cleaning the reversible blades

Paint might build up under the cutting edges of the reversible blades. In this case, clean the edges of the reversible blades using the graver (8).

8.2 Turn/replace the reversible blades

-  Use original Metabo reversible blades only.
Order no.: 6.31720 (4 pieces)
Order no.: 6.31660 (10 pieces)
-  Blunt edges of the reversible blades increase the danger that the paint remover jams during the milling operation and kicks back. Therefore turn/replace blunt reversible blades in good time!



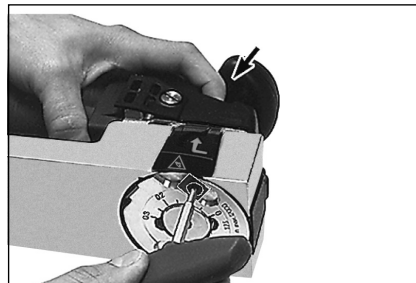
If required, clean Torx of the reversible blades using a graver (8).

Axial reversible cutting plates:

Locking the cutter head.

Put the paint remover down and release locking button.

Remove hexagonal wrench (9-a) and refit (9-b, Torx).



Press the locking button (2) up to the stop and keep pressed.


Radial reversible cutting plates:


Open protective flap. Turn cutter head with multi-socket spanner until the reversible cutting blade is accessible.

Remove the screws of the reversible blades (11) with the Torx key(9-b). Loosen the reversible blade (11) with the gravel and clean the support surface of the reversible blades.


Insert the reversible blades (11) in such a way that the sharp edges are pointing in the direction of rotation.

If all edges are blunt, replace the reversible blade.

 Always turn/replace both reversible blades!

 Replace screws if the torx is damaged!

Tighten reversed/new reversible blades with 5 Nm.

 Do not leave the Torx key in place!

8.3 Cleaning the cutter head and sliding surface of the planing base

If required, clean the cutter head with agents suitable for cleaning aluminium (pH value between 4.5 and 8).

8.4 Cleaning the extraction nozzle

During the milling operation, chips can get stuck in the extraction nozzle (6) and clog the same.

Lodged chips can be loosened and removed through the cleaning slit in the extraction nozzle using the graver (8).

If required, remove the extraction nozzle (6). Remove the Phillips screws and pull out the extraction nozzle towards the rear. Clean extraction nozzle (6) and planing base (10).

9. Accessories

Use only genuine Metabo accessories.

Use only accessories which fulfil the requirements and specifications listed in these operating instructions.

For a complete range of accessories, see www.metabo.com or the catalogue.

10. Repairs

Repairs to electrical tools must be carried out by qualified electricians ONLY!

Contact your local Metabo representative if you have Metabo power tools requiring repairs. For addresses see www.metabo.com.

You can download a list of spare parts from www.metabo.com.

11. Environmental Protection

Observe national regulations on environmentally compatible disposal and on the recycling of disused machines, packaging and accessories.

Dispose of generated chips properly.

12. Technical Specifications

Explanatory notes on the specifications on page 3. Changes due to technological progress reserved.

P_1 = rated input power
 P_2 = power output
 n_0 = no-load speed
 n_1 = on-load speed
 m = weight

The technical specifications quoted are subject to tolerances (in compliance with the relevant valid standards).

Emission values

These values make it possible to assess the emissions from the power tool and to compare different power tools. Depending on the operating conditions, the condition of the power tool or the accessories, the actual load may be higher or lower. For assessment purposes, please allow for breaks and periods when the load is lower. Based on the adjusted estimates, arrange protective measures for the user e.g. organisational measures.

Vibration total value (vector sum of three directions) determined in accordance with EN 60745:

a_h = Vibration emission value (planing soft wood)

$K_{h,SG}$ = Uncertainty (vibration)


Typical A-effective perceived sound levels:

L_{pA} = Sound-pressure level

L_{WA} = Acoustic power level

K_{pA}, K_{WA} = Uncertainty

During operation the noise level can exceed 80 dB(A).

 **Wear ear protectors!**

Mode d'emploi

1. Utilisation conforme

La fraiseuse à bois convient pour le traitement de surfaces en bois vernies et non vernies.

L'utilisateur est entièrement responsable de tous les dommages résultant d'une utilisation non conforme.

Il est impératif de respecter les consignes générales de prévention contre les accidents ainsi que les consignes de sécurité ci-jointes.

2. Consignes générales de sécurité



Pour des raisons de sécurité et afin de protéger l'outil électrique, respecter les passages de texte marqués de ce symbole !



AVERTISSEMENT – Lire la notice d'utilisation afin d'éviter tout risque de blessure.

Remettre l'outil électrique uniquement accompagné de ces documents.

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil



AVERTISSEMENT – Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. *Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.*

Conservé tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement! Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

2.1 Sécurité de la zone de travail

a) **Conservé la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.

b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2.2 Sécurité électrique

a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches non modifiées

et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.

b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.

d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

2.3 Sécurité des personnes

a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.

b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.

c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.

e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.

f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** *Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*

g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.**

2.4 Utilisation et entretien de l'outil

a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application. L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.**

b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa. Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.**

c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.**

d) **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.**

e) **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.**

f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.**

g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.**

2.5 Maintenance et entretien

a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.**

3. Consignes de sécurité particulières

Tenez l'outil électrique uniquement aux poignées isolées car la tête de fraisage peut entrer en contact avec le câble d'alimentation. Le contact avec un câble électrique sous tension peut également mettre les parties métalliques de l'outil sous tension et provoquer un choc électrique.

Attendez l'arrêt complet de la tête de fraisage avant de ranger l'outil. Une tête de fraisage à découvert peut se coincer dans la surface et entraîner une perte de contrôle ou des blessures graves.

Afin de protéger les plaquettes, ne pas poser l'outil sur une surface dure.

Portez un équipement de protection individuel, des lunettes de protection, un casque anti-bruit, des gants de travail et des chaussures de sécurité lors des travaux et de toutes les opérations de réglage, de changement d'outil ou de maintenance !



Risque de blessure par les tranchants de la lame réversible. Faites attention à la tête de fraisage tournante ! Tenez compte du fait que le moteur et donc la tête de fraisage de votre fraiseuse à bois continuent de tourner après l'arrêt !

Évitez les démarrages involontaires : éteignez toujours l'outil avant de retirer la fiche de la prise ou en cas de coupure de courant.

Retournez ou remplacez à temps la lame réversible : les tranchants usés des lames réversibles augmentent le risque de choc en arrière et réduisent la qualité du fraisage.

Retournez ou remplacez toujours les lames réversibles émoussées par deux.

Ne travaillez pas des surfaces de pièces dans lesquelles se trouvent des clous, des vis ou d'autres corps étrangers similaires !

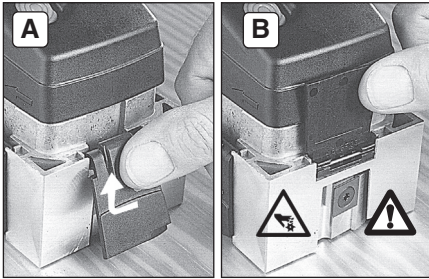
La pièce à usiner doit être fermement fixée de façon à ne pas glisser, par exemple à l'aide de dispositifs de serrage.

Les pièces de petite taille doivent être fixées par ex. dans un étau.

Ouverture des clapets de protection :



Attention : risque de blessure par les tranchants des lames ! Arrêter l'outil. La tête de fraisage doit être arrêtée !



A : ouvrir le clapet de protection comme indiqué et
B : le rabattre totalement vers le haut.

Clapets de protection :

Lors du dressage à la fraise de surfaces planes, tous les clapets de protection doivent être fermés.

Lors du détourage (par ex. sur des contrefeuilles), ouvrir uniquement le clapet de protection dirigé vers la pièce à usiner.

Si l'embout se coince ou accroche, des forces élevées vont se produire. Toujours tenir l'outil avec les deux mains au niveau des poignées, veiller à un bon équilibre et travailler de manière concentrée.

Avertissements additionnels :

AVERTISSEMENT Certaines poussières produites par le ponçage électrique, le sciage, le meulage, le perçage et d'autres activités de construction contiennent des agents chimiques qui causent des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres dangers pour la reproduction. Voici quelques exemples de tels agents chimiques :

- Le plomb des peintures à base de plomb,
- La silice cristalline des briques, du ciment et d'autres produits de maçonnerie, et
- L'arsenic et le chrome du bois d'œuvre traité chimiquement.

Les conséquences de telles expositions varient en fonction de la fréquence à laquelle vous faites ce type de travail. Pour réduire votre exposition à ces agents chimiques, travaillez dans un endroit bien ventilé et utilisez des équipements de protection agréés, tels que les masques de protection contre la poussière qui sont conçus spécialement pour filtrer les particules microscopiques.

SYMBOLES SUR L'OUTIL:

- Construction de classe II
- V volts
- A ampères
- Hz hertz
- .../min révolutions par minute
- ~ courant alternatif
- ≈ courant alternatif / courant continu
- n vitesse à vide

4. Vue d'ensemble

Voir page 2.

- 1 Clapet de protection
- 2 Bouton d'arrêt
- 3 Poignée supplémentaire
- 4 Interrupteur à coulisse (0 / 1)
- 5 Poignée
- 6 Tubulure d'aspiration
- 7 Raccord d'aspiration (ø 35 mm)
- 8 Ciselet
- 9 Clé universelle
a hexagonale
b Torx
- 10 Semelle
- 11 Lame réversible

5. Mise en service

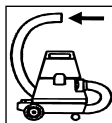
! Avant la mise en service, comparer si la tension secteur et la fréquence secteur indiquées sur la plaque signalétique correspondent aux caractéristiques du réseau de courant.

! Montez toujours un interrupteur de protection contre les courants de court-circuit (RCD/GFCI) avec un courant de déclenchement max. de 30 mA en amont.

5.1 Placement de la poignée supplémentaire

! Travaillez toujours avec une poignée supplémentaire appropriée (3) ! Visser fermement la poignée supplémentaire comme illustré.

6. Utilisation



Travaillez avec un dispositif d'aspiration afin de garantir le bon fonctionnement de la machine.

! L'outil doit être guidé avec les deux mains au niveau des poignées (3), (5).

6.1 Mettre en marche/arrêter la fraiseuse à bois

Mise en marche

Soulever la fraiseuse à bois afin que la tête de fraisage soit à découvert. Glisser l'interrupteur coulissant (4) vers l'avant.

I En marche

! Lorsque l'outil est en position de marche continue, il continuera de tourner s'il vous échappe des mains. Afin d'éviter tout comportement inattendu de l'outil, le tenir avec les deux mains au niveau des poignées, veiller à un bon équilibre et travailler de manière concentrée.

Arrêt

Soulever la fraiseuse à bois afin que la tête de fraisage soit à découvert. Appuyer sur la partie arrière de l'interrupteur (4). L'interrupteur coulissant revient vers l'arrière.

0 Arrêt

! Attendez l'arrêt complet de la tête de fraisage avant de déposer l'outil. Une tête de fraisage à découvert peut se coincer dans la surface et entraîner une perte de contrôle ou des blessures graves.

6.2 Bloquer la tête de fraisage

! Risque de blessure par les tranchants de la lame réversible. Uniquement bloquer la tête de fraisage lorsqu'elle est immobile ! Arrêter la fraiseuse à bois et retirer la fiche de la prise !



Déposer l'outil sur le côté.

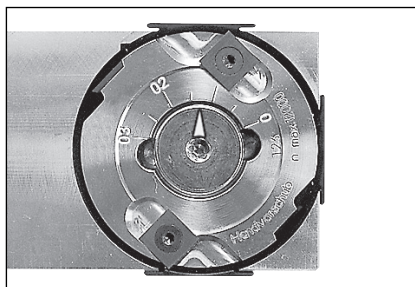
Appuyer sur le bouton de blocage (2) jusqu'à la butée et le maintenir enfoncé.

Dans le même temps, tourner la tête de fraisage à l'aide d'une clé hexagonale (9-a) (peu importe le sens). Tourner jusqu'à ce que le bouton de blocage enfoncé s'encliquète de manière audible et que la tête de fraisage soit bloquée.

6.3 Régler la profondeur de coupe axiale

! Risque de blessure par les tranchants de la lame réversible. Uniquement régler la profondeur de coupe axiale lorsque la tête de fraisage est immobile ! Arrêter la fraiseuse à bois et retirer la fiche de la prise !

Bloquer la tête de fraisage et maintenir le bouton de blocage enfoncé.



Régler la profondeur de coupe souhaitée en tournant la vis de réglage à l'aide de la clé hexagonale (9-a).

Profondeurs de coupe possibles : 0-0,3 mm.

Débutez par une faible profondeur de coupe et augmentez-la progressivement jusqu'au réglage optimal pour le matériau travaillé.

! Retirez la clé hexagonale !

6.4 Monter/démonter le raccord d'aspiration

Utilisez un aspirateur Metabo pour aspirer la poussière.

Montage

Insérer le raccord d'aspiration (7) dans la tubulure d'aspiration jusqu'à ce qu'il s'encliquète (6).

Le dispositif d'aspiration souhaité peut maintenant être branché au raccord d'aspiration d'un diamètre de 35 mm.

Démontage

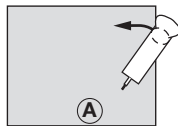
Enfoncer la languette et retirer simultanément le raccord d'aspiration (7) de la tubulure d'aspiration (6).

7. Trucs et astuces

7.1 Guidage de la fraiseuse à bois

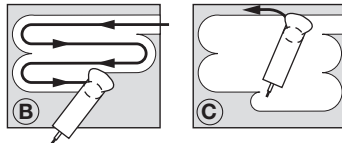
Guidez toujours la fraiseuse avec les deux mains, si possible vers l'arrière sur la surface à traiter. La faible pression exercée pour maintenir la fraiseuse à bois en contact avec la pièce doit être homogène sur toute la semelle.

7.2 Application sur le chant d'une pièce



Voir figure A : Maintenez la fraiseuse à bois parallèle à la surface de la pièce à usiner. Lors du démarrage, veillez à ce que la surface d'appui de la machine soit aussi grande que possible (10).

7.3 Travail



Voir figure B : Guidez la fraiseuse à bois en appliquant toujours la semelle (10) sur la surface non-traitée. Respectez cette procédure pour obtenir une fine couche résiduelle.

Voir figure C : Retirez cette couche en réglant la profondeur de coupe sur 0 mm (voir chapitre 6.3) et ensuite guidez toujours la semelle (10) sur la surface à travailler.

7.4 Égalisation

Afin d'obtenir une surface lisse, réduisez la profondeur de coupe.

8. Maintenance

! Risque de blessure par les tranchants de la lame réversible. Uniquement effectuer les travaux d'entretien lorsque la tête de fraiseuse est immobile ! Arrêter la fraiseuse à bois et retirer la fiche de la prise !

! Porter un équipement de protection individuel, des lunettes de protection, un casque anti-bruit, des gants de travail et des chaussures de sécurité lors des travaux et de toutes les opérations de réglage, de changement d'outil ou de maintenance.

8.1 Nettoyer les lames réversibles

De la peinture peut s'accrocher sous les tranchants des lames réversibles. Dans ce cas, débarrasser les tranchants des lames réversibles de la peinture à l'aide d'un ciselet (8).

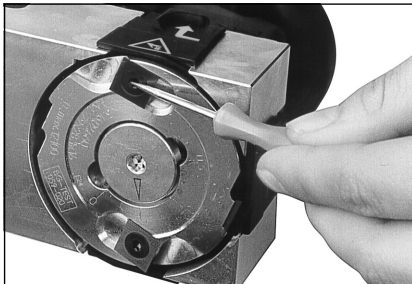
8.2 Tourner ou remplacer les lames réversibles

! Utiliser exclusivement des lames réversibles Metabo.

Réf. : 6.31720 (4 pièces)

Réf. : 6.31660 (10 pièces)

! Les tranchants émoussés des lames réversibles augmentent le risque d'accrochage ou d'éjection de la fraiseuse à bois lors du travail. Retournez ou remplacez toujours les lames réversibles émoussées à temps !



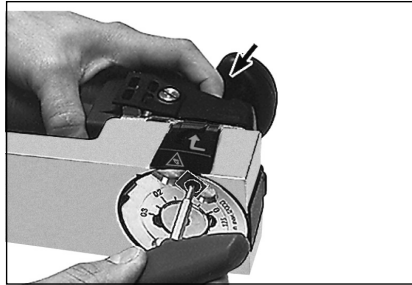
Nettoyer les vis Torx des lames réversibles à l'aide d'un ciselet (8).

Plaques de coupe axiales réversibles :

Bloquer la tête de fraiseuse.

Déposer la fraiseuse à bois et lâcher le bouton de blocage.

Retirer la clé hexagonale (9-a) et la changer (9-b, Torx).



Appuyer sur le bouton de blocage (2) jusqu'à la butée et le maintenir enfoncé.

Plaques de coupe radiales réversibles :

Ouvrir le clapet de protection. Tourner la tête de fraiseuse à l'aide d'une clé universelle jusqu'à ce que la place de coupe réversible soit accessible.

Dévisser les vis des lames réversibles (11) à l'aide de la clé Torx (9-b). Retirer les lames réversibles (11) à l'aide du ciselet et nettoyer la surface d'appui des lames réversibles.

Placer les lames réversibles (11) de manière à ce que les bords tranchants soient orientés dans le sens de rotation.

Lorsque tous les tranchants sont émoussés, remplacer les lames réversibles.

! Toujours tourner ou remplacer les deux lames réversibles !

! Remplacer les vis avec Torx endommagé !

Serrer les lames réversibles tournées ou remplacées avec un couple de 5 Nm.

! Retirez la clé Torx !

8.3 Nettoyer la tête de fraiseuse et la surface de la semelle

Si nécessaire, nettoyer la tête de fraiseuse avec des produits adaptés pour le nettoyage de l'aluminium (pH entre 4,5 et 8).

8.4 Nettoyer la tubulure d'aspiration

Lors du fraiseage, des sciures peuvent s'accrocher dans la tubulure d'aspiration (6) et la boucher.

Les sciures accrochées peuvent être éliminées à travers la fente de nettoyage (8) à l'aide du ciselet.

Si nécessaire, retirer la tubulure d'aspiration (6).

Pour cela, dévisser les vis cruciformes et tirer la tubulure d'aspiration vers l'arrière. Nettoyer la tubulure d'aspiration (6) et la semelle (10).

9. Accessoires

Utilisez uniquement des accessoires originaux Metabo

Utiliser exclusivement des accessoires, qui sont conformes aux exigences et aux données caractéristiques indiquées dans la présente notice d'utilisation.

Voir programme complet des accessoires sur www.metabo.com ou dans le catalogue principal.

10. Réparations

Les travaux de réparation sur les outils électriques peuvent uniquement être effectués par un électricien !

Pour toute réparation sur un outil Metabo, contacter votre représentant Metabo. Voir les adresses sur www.metabo.com.

Les listes des pièces détachées peuvent être téléchargées sur www.metabo.com.

11. Protection de l'environnement

Suivre les réglementations nationales concernant l'élimination écologique et le recyclage des machines, des emballages et des accessoires.

Éliminez toutes les sciures de manière conforme.

12. Caractéristiques techniques

Commentaires sur les indications de la page 3.

Sous réserve de modifications allant dans le sens du progrès technique.

P_1	= puissance absorbée
P_2	= puissance débitée
n_0	= vitesse à vide
n_1	= vitesse en charge
m	= poids

Les caractéristiques indiquées sont soumises à tolérance (selon les normes en vigueur correspondantes).



Valeurs d'émission

Ces valeurs permettent l'estimation des émissions de l'outil électrique et la comparaison entre différents outils électriques. Selon les conditions d'utilisation, l'état de l'outil électrique ou des accessoires utilisés, la sollicitation réelle peut varier plus ou moins. Pour l'estimation, tenir compte des pauses de travail et des phases de sollicitation moindre. Définir des mesures de protection pour l'utilisateur sur la base des valeurs estimatives adaptées en conséquence, p. ex. mesures organisationnelles.

Valeur totale de vibration (somme des vecteurs des trois directions) définie selon la norme EN 60745 :

a_h = valeur d'émission de vibrations (rabotage de bois tendre)

K_h = incertitude (vibration)

Niveaux sonores types A évalués :

L_{pA} = niveau de pression acoustique

L_{WA} = niveau de puissance acoustique

K_{pA}, K_{WA} = incertitude

Pendant le fonctionnement, il se peut que le niveau sonore dépasse les 80 db(A).



Porter un casque antibruit!

Instrucciones de manejo

1. Aplicación de acuerdo a la finalidad

La fresa para pintura es apropiada para el mecanizado con arranque de virutas de superficies de madera barnizadas y sin barnizar.

Los posibles daños derivados de un uso inadecuado son responsabilidad exclusiva del usuario.

Se deberán respetar las normas sobre prevención de accidentes generalmente aceptadas y la información sobre seguridad aquí incluida.

2. Instrucciones generales de seguridad



Para su propia protección y la de su herramienta eléctrica, observe las partes marcadas con este símbolo.



ADVERTENCIA: Lea el manual de instrucciones para reducir el riesgo de accidentes.

Si entrega su herramienta eléctrica a otra persona, es imprescindible acompañarla de este documento.

Instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas



¡ATENCIÓN! Lea íntegramente estas instrucciones de seguridad. La no observación de las instrucciones de seguridad siguientes puede dar lugar a descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

¡Guarde estas instrucciones en un lugar seguro! El término "herramienta eléctrica" empleado en las siguientes instrucciones se refiere a su aparato eléctrico portátil, ya sea con cable de red, o sin cable, en caso de ser accionado por acumulador.

2.1 Puesto de trabajo

a) **Mantenga limpio y bien iluminado su puesto de trabajo.** El desorden y una iluminación deficiente en las áreas de trabajo pueden provocar accidentes.

b) **No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.

c) **Mantenga alejados a los niños y otras personas de su puesto de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.** Una distracción le puede hacer perder el control sobre el aparato.

2.2 Seguridad eléctrica

a) **El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada.**

No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplee adaptadores con herramientas eléctricas dotadas de una toma de tierra. Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de una descarga eléctrica.

b) **Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** El riesgo a quedar expuesto a una sacudida eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tierra.

c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia y evite que penetren líquidos en su interior.** Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetran ciertos líquidos en la herramienta eléctrica.

d) **No utilice el cable de red para transportar o colgar la herramienta eléctrica, ni tire de él para sacar el enchufe de la toma de corriente.** Mantenga el cable de red alejado del calor, aceite, esquinas cortantes o piezas móviles. Los cables de red dañados o enredados pueden provocar una descarga eléctrica.

e) **Al trabajar con la herramienta eléctrica a la intemperie utilice solamente cables de prolongación homologados para su uso en exteriores.** La utilización de un cable de prolongación adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

f) **Si fuera necesario utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un interruptor de protección diferencial.** La utilización de un cable de prolongación adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

2.3 Seguridad de personas

a) **Esté atento a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia. No utilice la herramienta eléctrica si estuviese cansado, ni tampoco después de haber consumido alcohol, drogas o medicamentos.** El no estar atento durante el uso de una herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.

b) **Utilice un equipo de protección y en todo caso unas gafas de protección.** El riesgo de lesionarse se reduce considerablemente si, dependiendo del tipo y la aplicación de la herramienta eléctrica empleada, se utiliza un equipo de protección adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores auditivos.

c) **Evite una puesta en marcha fortuita del aparato. Asegúrese de que la herramienta eléctrica está apagada antes de conectarla a la toma de corriente y/o la batería, de desconectarla o de transportarla.** Si transporta la herramienta eléctrica sujetándola por el interruptor de conexión/desconexión, o si introduce el enchufe en la toma de corriente con el aparato conectado, puede dar lugar a un accidente.

d) **Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica.** *Una herramienta o llave colocada en una pieza rotante puede producir lesiones al ponerse a funcionar.*

e) **Evite trabajar con posturas forzadas. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento.** *Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.*

f) **Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No utilice vestimenta amplia ni joyas. Mantenga su pelo, vestimenta y guantes alejados de las piezas móviles.** *La vestimenta suelta, las joyas y el pelo largo se pueden enganchar con las piezas en movimiento.*

g) **Siempre que sea posible utilizar equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese que éstos estén montados y que sean utilizados correctamente.** *La utilización de un equipo de aspiración de polvo puede reducir los riesgos de aspirar polvo nocivo para la salud.*

2.4 Trato y uso cuidadoso de herramientas eléctricas

a) **No sobrecargue el aparato. Use la herramienta prevista para el trabajo a realizar.** *Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.*

b) **No utilice herramientas con un interruptor defectuoso.** *Las herramientas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben hacerse reparar.*

c) **Saque el enchufe de la red y/o retire la batería antes de realizar un ajuste en la herramienta, cambiar de accesorio o guardar el aparato.** *Esta medida preventiva reduce el riesgo de conectar accidentalmente el aparato.*

d) **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita que las utilicen personas que no estén familiarizadas con ellas o que no hayan leído estas instrucciones.** *Las herramientas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.*

e) **Cuide sus herramientas eléctricas con esmero. Controle si funcionan correctamente, sin atascarse, las partes móviles de la herramienta y si existen partes rotas o deterioradas que pudieran afectar a su funcionamiento. Si la herramienta eléctrica estuviese defectuosa, hágala reparar antes de volver a utilizarla.** *Muchos de los accidentes se deben a aparatos con un mantenimiento deficiente.*

f) **Mantenga los útiles limpios y afilados.** *Los útiles mantenidos correctamente se dejan guiar y controlar mejor.*

g) **Utilice las herramientas eléctricas, los accesorios, las herramientas de inserción, etc. de acuerdo con estas instrucciones. Considere en ello las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** *El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.*

2.5 Servicio

a) **Únicamente haga reparar su herramienta eléctrica por un profesional, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales.** *Solamente así se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.*

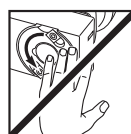
3. Instrucciones especiales de seguridad

Sujete la herramienta eléctrica únicamente en las superficies aisladas de la empuñadura, puesto que el cabezal de las cuchillas puede cortar el propio cable de alimentación. El contacto con un cable conductor de corriente puede electrizar también las partes metálicas de la herramienta y causar una descarga eléctrica.

Espere a que el cabezal portacuchillas se detenga antes de retirar la herramienta. El cabezal portacuchillas desprotegido podría engancharse con la superficie y producir una pérdida del control, así como lesiones graves.

Para proteger las plaquitas de corte no se debe depositar el aparato sobre superficies duras.

Usar durante los trabajos a realizar así como para todo tipo de trabajos de configuración, reequipamiento o mantenimiento el equipamiento de protección personal, gafas de protección, protección del oído, guantes de trabajo y zapatos cerrados.



Peligro de corte con la cuchilla afilada reversible. ¡Tenga cuidado con el cabezal portacuchillas giratorio! Tenga en cuenta que el motor y el cabezal portacuchillas de su fresa todavía ruedan por su propia inercia.

Evite que la herramienta se ponga en funcionamiento de forma involuntaria: desconéctela siempre al extraer el enchufe de la toma de corriente o cuando se haya producido un corte de corriente.

Gire o sustituya la cuchilla reversible desafilada a su debido tiempo: los filos desgastados de la cuchilla incrementan el peligro de rebote y disminuyen la calidad del fresado.

Gire o sustituya siempre la cuchilla reversible desafilada por pares.

No mecanice ninguna superficie de la pieza en la que existan clavos, tornillos u obstáculos similares.

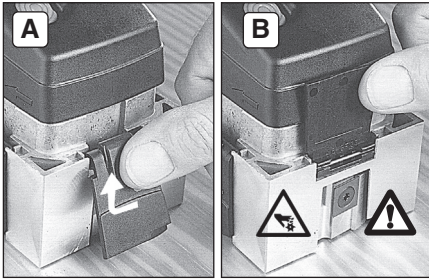
La pieza de trabajo debe apoyarse firmemente y estar asegurada para evitar que se deslice, utilizando por ejemplo dispositivos de sujeción.

Las piezas de trabajo pequeñas deberán fijarse adecuadamente. Por ejemplo, sujetas en un tornillo de banco.

Apertura de las tapas de protección:



Atención: Riesgo de lesiones debido a filos de cuchilla afilados Desconectar la máquina. **¡El cabezal portacuchillas debe estar parado!**



A: Abrir la tapa de protección como se indica y
B: plegar totalmente hacia arriba.

Tapas de protección:

Para el fresado de superficies planas todas las tapas de protección deben estar cerradas.

Para el fresado de contorno (p.ej. en el plegado) abrir solamente la tapa de protección orientada a la pieza.

Si la herramienta de inserción se atasca o se engancha, aparecerán fuerzas elevadas. Sujete siempre la herramienta por las empuñaduras existentes con ambas manos, adopte una postura segura y trabaje concentrado.

Advertencias adicionales:

⚠ ADVERTENCIA Algunos polvos generados por el lijado, aserrado, amolado o taladrado con herramientas eléctricas y otras actividades de construcción contienen sustancias químicas que se sabe que causan cáncer, defectos de nacimiento y otros daños sobre la reproducción. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son:

- Plomo procedente de pinturas a base de plomo,
- Sílice cristalina procedente de ladrillos y cemento, así como de otros productos de mampostería, y
- Arsénico y cromo procedentes de madera de construcción tratada químicamente.

El riesgo para usted por estas exposiciones varía, dependiendo de qué tan a menudo haga este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estas sustancias químicas: trabaje en un área bien ventilada y trabaje con equipo de seguridad aprobado, como por ejemplo las máscaras antipolvo que están diseñadas especialmente para impedir mediante filtración el paso de partículas microscópicas.

SÍMBOLOS SOBRE LA HERRAMIENTA:

- Clase II de construcción
- V voltios
- A amperios
- Hz hertzios
- .../min revoluciones por minuto
- ~ corriente alterna
- ≈ corriente alterna / corriente continua
- n velocidad sin carga

4. Descripción general

Véase la página 2.

- 1 Tapa de protección
- 2 Botón de bloqueo
- 3 Empuñadura adicional
- 4 Conmutador deslizante (0 / 1)
- 5 Empuñadura
- 6 Tubo de aspiración
- 7 Conector de aspiración (ø 35 mm)
- 8 Buril
- 9 Llave combinada
a Hexágono
b Torx
- 10 Pie de deslizamiento
- 11 Cuchilla reversible

5. Puesta en marcha

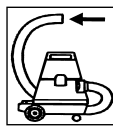
⚠ Antes de conectar la herramienta, compruebe que la tensión y la frecuencia de red que se indican en la placa de identificación corresponden a las características de la red eléctrica.

⚠ Preconecte siempre un dispositivo de corriente residual FI (RCD/GFCI) con una corriente de desconexión máxima de 30 mA.

5.1 Montaje de la empuñadura adicional

⚠ Utilice siempre una empuñadura adicional (3) para trabajar. Atornillar fijamente la empuñadura adicional tal como se muestra.

6. Manejo



Trabaje siempre con un dispositivo de aspiración para garantizar un inmejorable funcionamiento de la máquina.

⚠ Sostenga la herramienta con ambas manos y por las empuñaduras (3), (5).

6.1 Conexión/Desconexión de la fresa para pintura

Conexión

Levantar la fresa para que el cabezal portacuchillas quede al descubierto. Desplazar el conmutador deslizante (4) hacia delante.

I Conectado


⚠ En la posición de funcionamiento continuado, la máquina seguirá funcionando en caso de pérdida del control de la herramienta debido a un tirón. Por este motivo deben sujetarse las empuñaduras previstas siempre con ambas manos, adoptar una buena postura y trabajar concentrado.

Desconexión


Levantar la fresa para que el cabezal portacuchillas quede al descubierto. Presione sobre el extremo

posterior del conmutador deslizante (4). El conmutador deslizante salta.

0 Desconectado

 Espere a que el cabezal portacuchillas se detenga antes de colocar la máquina. El cabezal portacuchillas desprotegido podría engancharse con la superficie y producir una pérdida del control, así como lesiones graves.

6.2 Bloquear el cabezal portacuchillas


 Peligro de corte con la cuchilla afilada reversible. Bloquear el cabezal estando éste parado. ¡Desconectar la fresadora para pintura y extraer el enchufe de la toma de corriente!



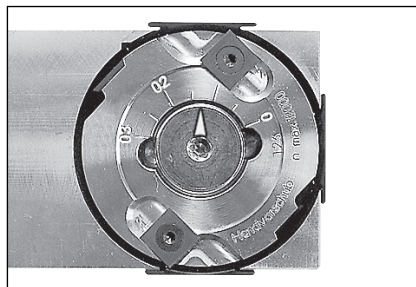
Depositar la fresadora lateralmente.

Presione el botón de bloqueo (2) hasta el tope y manténgalo presionado. Girar al mismo tiempo el cabezal portacuchillas con ayuda de la llave hexagonal (9-a) (cualquier dirección). Girar hasta que el botón de bloqueo pulsado encaje de forma perceptible y el cabezal portacuchillas esté inmovilizado.

6.3 Ajuste de la profundidad de corte axial

 Peligro de corte con la cuchilla afilada reversible. Ajustar la profundidad de corte axial sólo con el cabezal portacuchillas parado. ¡Desconectar la fresadora para pintura y extraer el enchufe de la toma de corriente!

Inmovilizar el cabezal portacuchillas y mantener pulsado el botón de bloqueo.



Ajustar la profundidad de corte deseada girando el tornillo de ajuste con la llave hexagonal (9-a).

Posibles profundidades de corte: 0-0,3 mm.

Comience con la profundidad de corte menor para incrementarla paso a paso hasta que haya conseguido el ajuste óptimo para el material que se va a procesar.

 ¡No deje metida la llave hexagonal!

6.4 Montar / desmontar el conector de aspiración

Utilice un equipo de aspiración Metabo para la aspiración de polvo.

Montaje

Empujar el conector de aspiración (7) hasta que encaje en el tubo de aspiración (6).

En el conector de aspiración con el diámetro de tubo 35 mm se puede ahora conectar el dispositivo de aspiración deseado.

Desmontaje

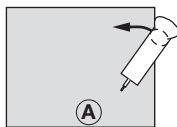
Presionar la lengüeta y, al mismo tiempo, extraer el conector de aspiración (7) del tubo de aspiración (6).

7. Consejos y trucos

7.1 Guiar la fresadora para pintura

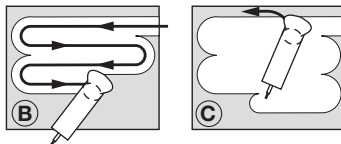
Guiar la fresadora para pintura sobre la superficie de la pieza a trabajar sujetándola siempre con ambas manos y en lo posible hacia adelante. La baja presión que debe ejercer el usuario sobre la fresadora para pintura para mantenerla presionada a la superficie de trabajo debe ser distribuida uniformemente sobre el pie de deslizamiento.

7.2 Apoyo en un canto de la pieza de trabajo



Véase figura A: mantener sujetada la fresadora para pintura en posición paralela a la superficie de la pieza de trabajo. Al iniciar el trabajo, tener cuidado de que la superficie de apoyo sea la mayor posible (10).

7.3 Trabajos



Véase imagen B: Guiar la fresadora para pintura de tal manera que el pie de deslizamiento (10) siempre se encuentre sobre la superficie no tratada. Si procede de la manera indicada sobrará un borde delgado.


Véase imagen C: Retirar este borde fijando la profundidad de corte en 0 mm (véase capítulo 6.3)


y guiar el pie de apoyo (10) siempre sobre la superficie a tratar.

7.4 Alisar

Para obtener una superficie de acabado lisa, reducir la profundidad de corte.

8. Mantenimiento


 Peligro de corte con la cuchilla afilada reversible. Mantenimiento con el cabezal portacuchillas detenido ¡Desconectar la fresadora para pintura y extraer el enchufe de la toma de corriente!

 Usar durante los trabajos a realizar así como para todo tipo de trabajos de configuración, reequipamiento o mantenimiento el equipamiento de protección personal, gafas de protección, protección del oído, guantes de trabajo y zapatos cerrados.

8.1 Limpiar la cuchilla reversible


Bajo los filos de la cuchilla se puede incrustar p.ej. barniz. En este caso se deberá poner a descubierto los filos de la cuchilla reversible con un buril (8).

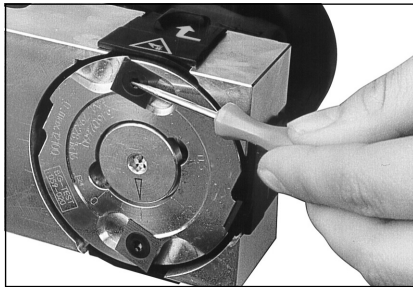
8.2 Girar o reemplazar la cuchilla reversible

 Utilizar sólo cuchillas reversibles originales de Metabo.

Nº de pedido: 6.31720 (4 unidades)

Nº de pedido: 6.31660 (10 unidades)

 Los filos desafilados de la cuchilla incrementan el riesgo de que la fresadora para pintura se quede atascada durante el fresado y se rompa. Gire o sustituya por tanto la cuchilla reversible desafilada debidamente.



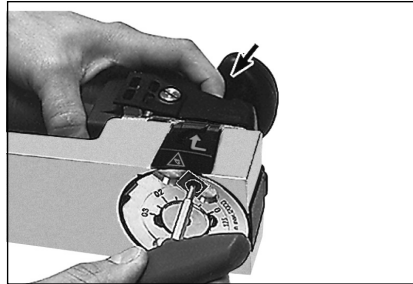
Limpiar el Torx de los tornillos de la cuchilla reversible con el buril (8) si fuera necesario.

Plaquitas de corte axial:

Bloquear el cabezal portacuchillas.

Depositar la fresadora y mantener pulsado el botón de bloqueo.

Extraer la llave hexagonal (9-a) y reconectar (9-b, Torx).



Presione el botón de bloqueo (2) hasta el tope y manténgalo presionado.


Plaquitas de corte radial:


Abrir la tapa de protección. Girar el cabezal portacuchillas con la llave combinada hasta que la plaquita de corte sea accesible.

Desenroscar los tornillos de la cuchilla reversible (11) con la llave Torx (9-b). Soltar la cuchilla reversible (11) con el buril y limpiar la superficie de apoyo de la cuchilla reversible.


Colocar la cuchilla (11) de tal modo que los filos cortantes se encuentren de nuevo en el sentido de giro.

Si todos los filos están desafilados, sustituir la cuchilla reversible.

 Girar o reemplazar ambas cuchillas reversibles.

 Reemplazar los tornillos con el Torx estropeado.

Atornillar la cuchilla girada o nueva con 5 Nm.

 ¡No deje metida la llave Torx!

8.3 Limpiar el cabezal portacuchillas y la superficie deslizante del pie deslizante

Limpiar el cabezal, si es necesario, con productos apropiados para la limpieza de aluminio (valor pH entre 4,5 y 8).

8.4 Limpiar el tubo de aspiración

Durante el fresado se pueden incrustar virutas en el tubo de aspiración (6) y taponarlo.

Podrá soltar y eliminar las virutas incrustadas a través de la ranura de limpieza en el tubo de aspiración mediante el buril (8).

Desmontar el tubo de aspiración (6) dado el caso. Desenroscar para ello los tornillos de estrella y sacar hacia abajo el tubo de aspiración. Limpiar el tubo de aspiración (6) y el pie de deslizamiento (10).

9. Accesorios

Utilice únicamente accesorios Metabo originales.

Utilice únicamente accesorios que cumplan los requerimientos y los datos indicados en este manual de instrucciones.

Gama completa de accesorios disponible en www.metabo.com o en el catálogo principal.



¡Use auriculares protectores!

10. Reparación

Las reparaciones de herramientas eléctricas SOLAMENTE deben ser efectuadas por electricistas especializados.

En caso de tener herramientas eléctricas que necesiten ser reparadas, diríjase por favor a su representante de Metabo. En la página www.metabo.com encontrará las direcciones necesarias.

En la página web www.metabo.com puede usted descargarse las listas de repuestos.

11. Protección medioambiental

Respete las normativas nacionales relativas a la gestión ecológica de los residuos y al reciclaje de herramientas, embalaje y accesorios usados.

Elimine las virutas acumuladas de manera profesional.

12. Datos técnicos

Notas explicativas sobre la información de la página 3.

Nos reservamos el derecho a efectuar modificaciones en función de las innovaciones tecnológicas.

P_1	= Consumo de potencia
P_2	= Potencia suministrada
n_0	= Número de revoluciones en ralentí
n_1	= Revoluciones bajo carga
m	= Peso

Los datos técnicos aquí indicados están sujetos a rangos de tolerancia (conforme a las normas vigentes).

Valores de emisión

Estos valores permiten evaluar las emisiones de la herramienta eléctrica y compararlas con las de otras herramientas eléctricas. Dependiendo de las condiciones de uso, del estado de la herramienta eléctrica o de las herramientas que se utilicen, la carga real puede ser mayor o menor. Para realizar la valoración tenga en cuenta las pausas de trabajo y las fases de trabajo a carga reducida. Determine, a partir de los valores estimados, las medidas de seguridad para el operador, p. ej. medidas organizativas.

Valor total de vibraciones (suma vectorial de tres direcciones) determinado según EN 60745:

a_h = Valor de emisión de vibraciones (cepillar la madera blanda)

K_h = Inseguridad (vibración)

Niveles acústicos típicos compensados A:

L_{pA} = Nivel de intensidad acústica

L_{WA} = Nivel de potencia acústica

K_{pA} , K_{WA} = Inseguridad

Al trabajar, el nivel de ruido puede superar los 80 dB(A).

Metabowerke GmbH
Metabo-Allee 1
72622 Nuertingen
Germany
www.metabo.com

metabo[®]
PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS